

## ЦИФРОВОЙ ХРОНОТЕРМОСТАТ, РАБОТАЮЩИЙ НА БАТАРЕЙКАХ Код ТСР CD1 VI

- o Единственная модель: Ежедневная / Еженедельная
- o Питание: 2 батарейки типа АА
- o Двухуровневое регулирование комнатной температуры: Комфортное и Сокращенное
- o Управляемое программирование
- o Возможность ручной работы
- o Функция 'Лето' или 'Зима': возможность выбора на фронтальной панели
- o Позиция 'Выкл.' с регулированием установленного антифриза.
- o Визуальное отображение комнатной температуры или, по выбору, текущего времени
- o Гибкое фиксирование на межосевом расстоянии 60 мм или 83 мм (коробки для установки термодульного переключателя)

Рис. 1

### ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ



## Запуск в работу

При первом запуске в работу:

1. Вставить батарейки, учитывая направление, указанное в специально предназначенном проеме (Рис. 2) и осуществить операцию reset (сброс) при помощи заостренного предмета через отверстие (7).

Кнопки, находящиеся под нижней створкой:

'P'	→	программирование;
'⌚'	→	регулирование дня, часа и минут;
'OK'	→	подтверждение (5);
'▲'	→	вперед (4);
'▼'	→	назад (6);
'reset'	→	доступен через отверстие (7), чтобы обнулить программирование.

При закрытой дверце остаются свободными 3 кнопки на фронтальной панели:

'⏻' (ручной), '⌚/⏴' (температура-час), '⏻' (вкл./выкл.).

## Регулирование Дня, Часа, Минут

Для регулирования часов (Рис. 7) ХРОНОТЕРМОСТАТ выполнить следующие операции:

1. Открыть дверцу, позволяющую доступ к проему для батареек.
2. Нажать в течение 2 секунд на кнопку '⌚'.
3. Установить день при помощи клавиш '▲' и '▼'.
4. Подтвердить клавишей 'OK'.
5. Установить время при помощи клавиш '▲' и '▼'.
6. Подтвердить клавишей 'OK'.
7. Установить минуты при помощи клавиш '▲' и '▼'.
8. Подтвердить клавишей 'OK'.

Приблизительно спустя 1 минуты термостат автоматически выходит из процедуры программирования.

## Установка Лето / Зима

Нажив в течение 3 секунд кнопку '▼' (назад), включается функция 'Зима' и появляется символ '❄'.

Если же нажать в течение 3 секунд кнопку '▲' (вперед), включается функция 'Лето' и появляется символ '☀'.

В случае необходимости замены батареек необходимо перепрограммировать функцию 'Зима' или 'Лето'.

## Программирование

Закладка программы работы происходит посредством 4 клавиш '▲' (вперед), '▼' (назад), 'OK' (подтверждение) и 'P' (программирование).

Чтобы войти в функцию программирования, необходимо нажать в течение 2 секунд клавишу 'P' до тех пор, пока на дисплее не загорится одна из следующих комбинаций дня:

a) 1 2 3 4 5      понедельник .. Пятница +  
6 7 суббота .. Воскресенье

b) 1 2 3 4 5 6    понедельник .. суббота +  
7 воскресенье

c) 1 2 3 4 5 6 7 понедельник .. Воскресенье

d)                    '☐' чемодан  
(функция 'каникулы')

e) 1                    понедельник Программа  
2                    вторник        День за Днем  
3                    среда            ↵  
4                    четверг  
5                    пятница  
6                    суббота  
7                    воскресенье

нажать клавишу '▲' (вперед) и '▼' (назад), чтобы изменить ее, 'OK', чтобы подтвердить ее или еще раз 'P', чтобы оставить ее неизменной.

Нажав только клавишу 'P', выходишь из фазы программирования.

Подтвердив посредством клавиши 'OK' выбранную комбинацию дней, загорится комбинация временной полосы.

Посредством 4 клавиш '▲' (вперед), '▼' (назад), 'OK' (подтверждение) и 'P' (программирование) можно выбрать следующие комбинации временных полос (от 1 до максимум 4 в день):

- a) 1 временная полоса: 06:00 ..... 23:00
- b) 2 временная полоса: 06:00 ..... 08:00  
17:00 ..... 23:00
- c) 3 временная полоса: 06:00 ..... 08:00  
11:00 ..... 13:00  
17:00 ..... 23:00
- d) 4 временная полоса: 06:00 ..... 08:00  
11:00 ..... 13:00  
17:00 ..... 19:00  
21:00 ..... 23:00

После, подтвердив клавишей 'OK' выбранную полосу, если желаете, можно изменить посредством клавиш '▲' (вперед), '▼' (назад) и 'OK' (подтверждение) расписание начала и завершения различных временных полос с минимальным шагом в 15 минут.

После того, как была установлена первая комбинация дня и временных полос, необходимо перейти к следующей комбинации.

### Установка температуры

Посредством двух регуляторов (Рис. 3 и 4), обозначенных двумя символами '☾' (луна) и '☀' (солнце) можно установить температуру "Комфорт" и температуру "Сокращенную" в соответствии с установленной программой.

## Программа “Каникулы”

Если выбирается программа 'каникулы', загорается символ '☐' (чемодан): нажав 'OK' (подтверждение), на дисплее можно установить с помощью клавиш '▲' (вперед), '▼' (назад) количество часов (час. 00..95). Достигнув максимальное количество часов, дисплей автоматически перейдет к визуальному отображению дней (д. 04..99). В течение этого периода система отопления останется бездействующей (будет работать только антифриз).

Когда программа антифриз вводится в действие, то учитывается также текущий час или день. В этом случае (но только при системе отопления) появится температура антифриза, которую, в случае необходимости, можно установить посредством клавиш '▲' (вперед) и '▼' (назад).

## Ручная работа

При помощи клавиши ручной работы (1) термостат может работать независимо от установленной программы.

Нажав ее первый раз, включается временный ручной режим (или 'override'), который отрегулирует комнатную температуру на противоположную, установленную программой, до следующего вмешательства в программу: таким образом происходит заранее последующее вмешательство, при достижении которого возвратится нормальная запрограммированная работа; загораются символы '⌚' (ручной) и '↻' (override), оставаясь видимыми программированные полосы.

Таким образом визуально отображается комнатная температура.

Нажав еще раз клавишу ручной работы, устанавливается стабильная ручная работа при температуре “Комфорт” или, нажав еще раз клавишу ручной работы при сокращенной температуре, загораются символы '⌚' (ручная) и символ '☀' (солнце) или '☾' (луна).

Также и в этом случае визуально отображается комнатная температура.

## Указание Время / Температура

Нажав клавишу '☉/↓' (3), можно визуально отобразить на дисплее актуальное время; в случае, если установлен также внешний датчик, нажав ее более одного раза, визуально отображается также внутренняя температура (на дисплее появляется 'IN') или внешняя (на дисплее появляется 'OUT').

В случае, если внешний датчик не монтирован, регулирование осуществляется в соответствии с внутренним датчиком.

Если наоборот подсоединен внешний датчик, то датчик в соответствии с которым выполняется регулировка определяется позицией соответствующего микровыключателя, расположенного на задней панели.

## Включение / Выключение

Хронотермостат может быть 'выключен', нажав клавишу '☉'(2), которая (только в случае системы отопления) принуждает работу при температуре, регулируемой между -5°C и 25°C посредством клавиш '▲' (вперед) и '▼' (назад).

## Дополнительные функции

Набор 4 задних микровыключателей (Рис. 8) позволяет гибкость в работе хронотермостата.

Хронотермостат поставляется с микровыключателями в следующей конфигурации:



4 3 2 1

- |    |   |
|----|---|
| 1. | ▲ Зарезервированный.<br>▼ поддерживать к низу.                            |
| 2. | ▲ Оптимизация вкл.<br>▼ Оптимизация выкл.                                 |
| 3. | ▲ Вкл. регул. время-пропорц.<br>▼ Выкл регул. время-пропорц.              |
| 4. | ▲ Регулирование внешнего датчика.<br>▼ Регулирование внутреннего датчика. |

### 1. Зарезервированный

Этот микровыключатель должен оставаться в опущенной позиции.

### 2. Оптимизация

Функция оптимизации заключается в возможности

заранее включить систему отопления относительно запрограммированного расписания, чтобы к его началу получить установленную температуру. В сущности, хронотермостат определяет время необходимое для достижения желаемой температуры и, как следствие, досрочно производит запрограммированное включение времени для достижения цели.

Оптимизацию можно получить, переставив микровыключатель, расположенный на задней панели: досрочность подсчитывается на основе среднего градиента последних 24 часов с максимальным опережением в 60 минут.

### **3. Пропорциональность**

Приведя в рабочее состояние этот микровыключатель, расположенный на задней панели, можно перейти от стандартной работы термостата (вкл.-выкл. с асимметричным дифференциалом в  $0.2^{\circ}\text{C}$ ) к работе пропорционального времени с установленными диапазоном и временем вмешательства для бытового использования.

### **4. Набор внешний Датчик - дистанционный Датчик**

Замена соответствующего микровыключателя, расположенного на задней панели термостата, позволяет отобразить в качестве исходного регулирующего датчика либо внутренний либо дистанционный.

### **Имеющаяся в наличии комплектующие**

Имеется в наличии следующие комплектующие, поставляющиеся по заказу:

- Дистанционный пульт управления (Рис. 9), код: ACC PH INF W (вмурованный);

- Дистанционный датчик, код: STL OTS A150.

Посредством интерфейса, соединенного с телефонной линией, можно управлять контактом (который может быть также использован как дистанционное управление), чтобы запустить термостат функции "Комфорт", независимо от актуального положения, в которое вернется после при отключении команды.

На дисплее загорится символ '⌚' (ручной).

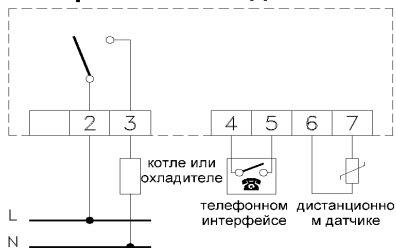
# ЗАГРУЗКА ТЕЛЕФОННЫЙ ИНТЕРФЕЙС ДИСТАНЦИОННЫЙ ДАТЧИК

## Монтаж

- Настенный.

Фаза фиксирования (Рис. 1): может быть закреплен, используя имеющиеся в комплекте винты и пробки, или непосредственно на стене, или на коробке для установки термодульного переключателя; на основании закрепляется корпус термостата, в котором монтированы клеммные панели для электрического соединения, защищенные задней пластмассовой стенкой. В любом случае, для гарантирования безопасности необходимо фиксировать корпус термостата к стене при помощи двух винтов, находящихся внутри проема с батарейками. Хронотермостат должен быть позиционирован приблизительно в 1,5 м от пола, вдалеке от источника тепла, дверей и окон.

## Электрические соединения



Соединение контактных зажимов:

- 2 и 3 в котле или охладителе в соответствии с рисунком.
- 4 и 5 в телефонном интерфейсе (по заказу), чтобы осуществить управление при помощи телефона.
- 6 и 7 в дистанционном датчике (по заказу).



## Замена батареек

Появление на дисплее символа '☒' означает, что необходимо заменить элементы питания.

Для их замены выполнить следующее:

1. Открыть дверцу, позволяющую доступ к проему с батарейками.
2. Достать батарейки при помощи рычага.
3. Вставить новые батарейки, которые должны быть щелочными 1.5В типа AA.
4. Выполнить, в случае необходимости, сброс кнопкой (7).

## Технические характеристики

Питание:	2 x 1.5В= (типа AA) щелочное
Автономность:	~ 1 год
Поле регулирования:	Комфорт: 10°C .. 30°C Сокращенное: 10°C .. 30°C
Частота сбора данных температуры:	~ каждые 3 мин
Дифференциал:	0.2°C (ассисетр.: н-р. 20.0°C выкл. 19.8°C вкл. для отопления 20.0°C выкл. 20.2°C вкл для охлаждения)
Тип датчика:	NTC 100k ohm @ 25°C
Точность:	±1°C
Выход:	5 (1) A @ 250V~ SPST (N.O.)
Уровень защиты:	IP 30
Пределы температуры:	0°C .. 40°C
Работа:	-10°C .. +50°C
Складирование:	
Пределы влажности:	20% .. 80% гН (неконденсированная)
Емкость:	ABS V0 автопогасающий
Материал:	белый RAL 9003 (TCP CD1 BI) или
Цвет крышки:	серый антрацит RAL 7016 (TCP CD1 BIX)
Основной цвет:	серый антрацит RAL 7016
Максимальные размеры:	133 x 87 x 32 мм (Д x В x Ш)



## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Для правильного регулирования температуры окружающей среды, советуется установить терморегулятор далеко от источника тепла, воздушного потока или очень холодных стен (термические мосты). При использовании дистанционного зонда примечание относится к зонду, а не к термостату.
- В случае варианта с дистанционным зондом не следует совмещать провода с силовыми кабелями. Следует использовать биполярный провод с защитой со свободной оплеткой, миним. сечение 1,5 кв. мм и максим. длина 25 м.
- Соединить аппарат к электросети с помощью всеполюсного выключателя, соответствующего действующим нормам, с расстоянием открытия хотя бы 3 мм на каждом полюсе.
- Установка и электрическое соединение терморегулятора должны быть выполнены эксплуатационным персоналом и в соответствии действующим нормам.
- Перед началом выполнения подсоединений убедиться, что напряжение отключено.

С точки зрения непрерывного развития своих продуктов, изготовитель сохраняет право за собой внести изменения в технические данные и мощность без предварительного уведомления.

Согласно Европейским нормам 1999/44/CE гарантия качества на продукцию составляет 24 месяца. Полный текст гарантии можно запросить у Продавца.







